

Servus Srečno Ciao

genussfestspiele 2011

festival užitka 2011 *Alpe trifft Adria*

www.genussfestspiele.at



5. März 2011
Weißensee

Hannes Müller



9. April 2011
Triest

Massimo Sperli



27. August 2011
Kötschach-Mauthen

Sissy & Stefanie Sonnleitner



8. Oktober 2011
Kobarid

Ana Ros Franko



Servus, Srecno, Ciao!

Genussfestspiele 2011

Es sind die Begegnungen mit Menschen die das Leben lebenswert machen. Heimat hört nicht bei der Landesgrenze auf! Heimat ist überall dort wo man Menschen in die Augen blickt und das Gefühl hat „DAHEIM“ zu sein. Herzlich Willkommen bei den Genussfestspielen! Herzlich willkommen DAHEIM!

Servus, Srecno, Ciao!

Festival dei Saporì 2011

Incontrarsi e stare tra la gente è ciò che rende la vita degna di essere vissuta. La terra natia non finisce ai confini di stato! Piuttosto è là dove, guardando la gente negli occhi, si ha il senso di essere a casa. Benvenuti al Festival del Sapore! Benvenuti a casa!

Servus, Srecno, Ciao!

Festivali užitka 2011

Srečanja z ljudmi so tisto, zaradi česar je vredno živeti. Domovina se ne konča na državni meji! Domovina je povsod tam, kjer lahko človeku pogledamo v oči in imamo občutek, da smo DOMA. Prisrčno dobrodošli na festivalu užitkov. Prisrčno dobrodošli DOMOV!





5. März 2011 Weißensee Hannes Müller



Genießer-Landhotel Die Forelle ■ Techendorf 80 ■ 9762 Weißensee
Tel.: 0043 (0)4713 2356 ■ www.dieforelle.at



**Die ganze Familie Müller sorgt sich
um das Wohl ihrer Gäste!**

Tutta la famiglia Müller si occupa dei propri ospiti!

Cela družina Muller skrbi za svoje goste!

„Festspieltage am Weissensee“ von Freitag den 4. bis Sonntag, den 6. März 2011
2 ÜN im DZ inkl. Genussfestspiel € 255,- pro Person

„Festival del Weissensee“ da venerdì 4 a domenica 6 marzo 2011
2 pernottamenti per due persone in camera doppia con il festival dei sapori a persona € 255,-

Beginn 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr: Verkostung der Spezialitäten mit den anwesenden Produzenten.
19.30 Uhr: Genussmenü von Hannes Müller, Preis all inklusiv: € 100,-
Sichern Sie sich Ihre Teilnahmekarte mittels Anmeldeformular.

Dalle ore 16.00 alle 19.00: degustazione di specialità in presenza dei produttori.
19.30: menù gourmet firmato da Hannes Müller. Prezzo tutto compreso: € 100,-
Assicuratevi la vostra partecipazione inviando il modulo di prenotazione!



Genuss mit allen Sinnen.
Diletto a pieni sensi.

Cristian Specogna, Winzer aus Friaul
Der frische Wind Friauls
Il vento fresco del Friuli
www.specogna.it

Andrea Sagmeister, Fruchtveredlerin
Ihre Heimat löffelt man aus dem Glas
Si può assaggiare la sua patria nel vasetto con il cucchiaino
www.sagmeisters.at

Martin Müller, Fischer am Weißensee
Er erhält, was die Natur ihm schenkt
Mantiene ciò che la natura gli regala
www.weissenseefisch.at

Markus Salcher, Fleischer im Lesachtal
Der Fleischer mit dem großen Herz
Il macellaio dal grande cuore
www.gzp.at

Lisa Tosolini, Grappaproduzentin
Das köstliche Friaul edel verpackt
Il prelibato Friuli in confezione pregiata
www.bepitosolini.it

Christian Thurner, Kaffeeröster aus Kötschach-Mauthen
Der beste Kaffee geliefert im Fiat Cinquecento
Il miglior caffè fornito in una Fiat 500
www.sangiusto.at

Anmeldeformular/Modulo per l'iscrizione:

Bitte reservieren Sie auf meinen Namen / Per piacere prenota sul tuo nome

Name/Nome:

Adresse/Indirizzo:

Telefon:

E-Mail:

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 5. März 2011 bei Hannes Müller im Genießerhotel „Die Forelle“ am Weißensee, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 5 marzo 2011 da Hannes Müller al Genießerhotel „Die Forelle“ sul Weißensee, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.dieforelle.at ■ Tel.: 0043 (0) 4713 2356

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 9. April 2011 bei Massimo Sperli im Harrys (Duchi d'Aosta) in Triest, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 9 april 2011 da Massimo Sperli al Harrys (Duchi d'Aosta) a Triest, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.duchi.eu ■ Tel.: 0039 (0) 40 7600011

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 27. August 2011 bei Stefanie und Sissy Sonnleitner im Landhaus Kellerwand in Kötschach-Mauthen, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person Posti per il Festival dei sapori sabato 27 agosto 2011 da Stefanie e Sissy Sonnleitner al Landhaus Kellerwand a Kötschach-Mauthen, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona www.sissy-sonnleitner.at ■ Tel.: 0043 (0) 4715 269

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 8. Oktober 2011 bei Ana Ros Franko im Hisa Franko Casa in Kobarid, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person Posti per il Festival dei sapori sabato 8 ottobre 2011 da Ana Ros Franko al Hisa Franko Casa a Kobarid, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona www.hisafranko.com ■ Tel.: 00386 (0) 5 389 41 20



Infos unter / Informazioni:

Herwig Ertl

Haus der Mode & Spezialitäten
Casa della moda é specialità

Kötschach, Hauptplatz 19
9640 Kötschach-Mauthen
Tel: 0043 (0)4715 246
Fax: 0043 (0)4715 8914
ertl@kaeseschokolade.at
www.herwig-ertl.at

Servus Sretno Čiao

genussfestspiele 2011

festival užitika 2011 *Alpe trifft Adria*

www.genussfestspiele.at



Informationen / Informazioni

Im Preis inkludiert sind die Verkostung der Spezialitäten in Anwesenheit der Produzenten, das Genussmenü mit Weinbegleitung und Digestif.

Unterkunftsmöglichkeiten ersehen Sie aus diesem Folder. Auch die Veranstalter sehen Ihnen gerne zur Verfügung. Aufgrund der großen Nachfrage und der begrenzten Personenanzahl bitten wir Sie, die Anmeldung und Zahlung bis spätestens 14 Tage vor dem jeweiligen Genussfestspiel durchzuführen, um Ihre Plätze zu sichern.

Il prezzo include la degustazione delle specialità in presenza dei produttori, il menù gourmet con accompagnamento di vini e digestivo.

Possibilità di alloggio sono riportate nel presente depliant. Per le vostre domande saranno naturalmente a disposizione anche gli organizzatori. Data la grande richiesta e la limitata disponibilità di posti vi preghiamo di effettuare le vostre prenotazioni ed i pagamenti al più tardi entro 14 giorni dalla data scelta onde assicurarvi i posti desiderati.

Bankverbindung: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, Verwendungszweck Genussfestspiele 2011, Datum der Veranstaltung, Anzahl der Personen

Coordinate bancarie: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, causale: Genussfestspiele 2011, data del Festival dei sapori, quantità delle Persone